

8N2-3-028

1972

pardon  
santez anna ar palud



PLONÉVEZ-PORZAY  
(FINISTÈRE)

## Prières et chants

---

SEIGNEUR, PRENDS PITIÉ (3 fois)

O Christ, prends pitié (3 fois)

Seigneur, prends pitié (3 fois).

---

GLOIRE A DIEU, AU PLUS HAUT DES CIEUX,

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.

Nous te louons, nous te bénissons, nous l'adorons,

Nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton immense gloire :

Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant.

Seigneur, Fils unique, Jésus-Christ,

Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;

Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous ;

Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière ;

Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.

Car toi seul es saint,

Toi seul es Seigneur,

Toi seul es le Très-Haut : Jésus-Christ avec le Saint-Esprit.

Dans la gloire de Dieu le Père. Amen.

---

JE CROIS EN UN SEUL DIEU,

Le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre,  
de l'univers visible et invisible.

Je crois en un seul Seigneur, Jésus-Christ,

le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles :

il est Dieu, né de Dieu,

lumière, née de la lumière,

vrai Dieu, né du vrai Dieu,

Engendré, non pas créé, de même nature que le Père ;  
et par lui tout a été fait.

Pour nous les hommes, et pour notre salut,

il descendit du ciel ;

Par l'Esprit-Saint, il a pris chair de la Vierge Marie,  
et s'est fait homme.

Crucifié pour nous sous Ponce-Pilate,  
il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.  
Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Ecritures,  
et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père.  
Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts ;  
et son règne n'aura pas de fin.  
Je crois en l'Esprit-Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ;  
il procède du Père et du Fils ;  
Avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ;  
il a parlé par les prophètes.  
Je crois en l'Eglise, une, sainte, catholique et apostolique.  
Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés.  
J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir.  
Amen.

Le Seigneur soit avec vous.

Et avec votre esprit.

Elevons notre cœur.

Nous le tournons vers le Seigneur.

Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

Cela est juste et bon.

**SAINT ! SAINT ! SAINT !** le Seigneur, Dieu de l'univers !

Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.

Hosanna au plus haut des cieux.

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

Hosanna au plus haut des cieux.

**AGNEAU DE DIEU** qui enlèves le péché du monde,

(1 et 2) Prends pitié de nous.

(3) Donne-nous la paix.

Voici l'Agneau de Dieu, qui enlève le péché du monde.

Seigneur, je ne suis pas digne de te recevoir ;

mais dis seulement une parole, et je serai guéri.

## MESSE DE SAINTE-ANNE

### REJOUISSONS-NOUS DANS LE SEIGNEUR

Gaudeamus omnes in Domino, diem festum celebrantes sub honore  
beatæ Annæ : de cujus solemnitate gaudent Angeli, et collaudant Filium  
Dei. — Ps. Eructavit cor meum verbum bonum : dico ego opera mea regi.  
Gloria Patri.

Kyrie eleison — Christe eleison — Kyrie eleison.

Gloria in excelsis Deo — Et in terra pax hominibus bonæ voluntatis —  
Laudamus te — Benedicimus te — Adoramus te — Glorificamus te —  
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam — Domine Deus, Rex  
cœlestis, Deus Pater omnipotens — Domine, Fili unigenite, Jesu Christe —  
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris — Qui tollis peccata mundi, miserere  
nobis — Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram — Qui  
sedes ad dexteram Patris, miserere nobis — Quoniam tu solus sanctus —  
Tu solus Dominus — Tu solus Altissimus, Jesu Christe — Cum Sancto  
Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

Credo in unum Deum — Patrem omnipotentem, factorem cœli et terræ,  
visibilium omnium, et invisibilium — Et in unum Dominum Jesum Christum,  
Filius Dei unigenitum — Et ex Patre natus ante omnia sæcula — Deum  
de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero — Genitum, non  
factum, consubstantialem Patri : per quem omnia facta sunt — Qui propter  
nos homines et propter nostram salutem descendit de cœlis — Et incar-  
natus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine : Et homo factus est —  
Crucifixus etiam pro nobis : sub Pontio Pilato, passus et sepultus est — Et  
resurrexit tertia die, secundum Scripturas — Et ascendit in cœlum : sedet  
ad dexteram Patris — Et iterum venturus est cum gloria, judicare vivos et  
mortuos : cujus regni non erit finis — Et in Spiritum Sanctum Dominum,  
et vivificantem : qui ex Patre Filioque procedit — Qui cum Patre et Filio  
simul adoratur, et conglorificatur : qui locutus est per Prophetas — Et  
unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam — Confiteor unum  
baptisma in remissionem peccatorum — Et exspecto resurrectionem mor-  
tuoꝝ — Et vitam venturi sæculi — Amen.

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt caeli, et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.  
Benedictus qui venit in nomine Domini Hosanna in excelsis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi : miserere nobis.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi : miserere nobis.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi : dona nobis pacem.

---

## MEULOM OLL GAND JOA

TON : *Ni ho salud, steredenn vor.*

DISKAN :

**Meulom oll gand joa,  
Meulom santez Anna !**

Santez Anna, mamm d'ar Werhez  
On eus choazet da batronez,  
Mamm goz Jezuz, Salver ar bed,  
A zo mamm goz d'ar Vretoned.

Meur a gant vloaz 'zo on Tadou  
O deus bet anezi kelou,  
Hervez ma eo deut d'eom ar vrud,  
Koz eo burzudou ar Palud.

Dre behejou ar yaouankiz  
Goude ma oe kollet kêr Is,  
Roue Kerne anvet Grallon,  
A oe glaharet e galon.

Hag evid trei malloz Doue  
Divarnañ, diwar bro Gerne,  
E roas, dre wir binijenn,  
Kalz a vadou en aluzenn.

Eul lodenn dezañ da veva,  
Ar Palud da Zantez Anna,  
Rumengo! d'ar Werhez Vari,  
Ha Landevenneg da bedi.

E vignon mad sant Gwennole  
A oe karget gand ar Roue  
Da zevel ti zantez Anna  
Ha ti an Intron Varia.

Savet oe 'ta dirag ar mor  
Chapel santez Anna Arvor  
Hag ar bobl a beb korn ar vro  
'Zirede da bedi eno.

D'ar zul diweza a viz Eost,  
E teu tud a bell hag a dost,  
Breiziz deu c'hoaz ha deiz ha noz  
Da bardon santez Anna goz.

Paour ha pinvidig d'ar pardon  
A deu da glask peoh ar galon :  
War dachenn zantel ar Palud,  
Santez Anna 'zikour kalz tud :

Tud diwar 'r mêz ha tud euz kêr,  
Tud mahagnet ha paotred têt,  
Tud a vor ha tud a vrezel,  
Ha meur a vamm gand he bugel.

Na pebez anaoudegez vad !  
« Deut om, Mamm d'ho trugarekâd  
« Dreizoh d'or poaniou om ket treh  
« Santez ANNA 'zo hir he breh.

« Skuilhit 'ta ho madoberou  
« Warnom, war on tiegezou,  
« War al labourer en dachenn  
« War or bagou en tarziou gwenn.

« Ne vo mui dero er hoad braz,  
« En dachenn ne vo mui yeot glaz,  
« Kent ehano Breiz da Gana  
« Meuleudi da zantez Anna.»

Santez Anna e ribl an aod,  
Steredenn aour ar martolod  
Endra vo mor dirag ho ti  
Kendalho krenv feiz Breizidi.

---

## INTRON SANTEZ ANNA

TON : *D'or Mamm Zantez Anna.*

DISKAN :

**Intron santez Anna,  
Ni ho ped gand joa !  
Mirit tud an Arvor  
War zouar ha war vor !**

Mamm zantel a Vari  
Salud a greiz kalon  
Enor ha meuleudi  
D'or Mamm ha d'on Itron !

Biskoaz n'eus bet klevet  
Klemm eus ho trugarez ;  
Ar Palud benniget  
Eo trôn ho madelez.

Dous eo bet d'on tud koz  
Tanva ho karante,  
Ha ken dous ho pennoz  
A vo d'o bugale.

Selaouit or pedenn,  
Mamm garet Breiz-izel  
Selaouit or goulenn  
Bemdez en ho chapel !

Truez evid ar vamm  
A welit ken aonig  
Dalhit, dalhit dinamm  
Kalon he bugelig !

Truez evid ar paour  
Dirazoh daoulinet !  
Truez 'vid ar hlanvour  
O honsolit bepred !

Skuilhit er parkeier  
Gliz pinvidig an ne !  
Skoazell d'ar labourer  
Skoazell, en an' Doue !

Er mor braz kounaret,  
Bagig ar pesketour,  
Spontuz ! a vo lonket  
Ma ne deuit d'e zikour.

En tarziou didruez  
Kerzit tud an Arvor,  
Anna 'vel ar Werhez  
Eo steredenn ar mor!

Patronez dous or Breiz,  
Diwallit mad ho pro ;  
Kreskit ennom ar Feiz,  
Hirio, warhoaz; ato !

O Mamm santez Anna,  
Dindan ho tiouaskell  
Pegen kaer eo beva,  
Pegen dous 'vo mervel !

## MEULEUDI

TON : *Laudate Mariam,*  
ou *Kalon dous a Vari.*

DISKAN :

**Meuleudi, meuleudi, d'or Mamm Zantez Anna,  
Meuleudi ha bennoz er Palud en deiz-ma.**

Kanom a vouez uhel  
Mamm goz on Doue :  
Ni oll e Breiz-Izel  
'Zo he bugale !

Pleget war an dachenn  
Labourer douar,  
Da zeha ho c'houezenn,  
Bemdez c'hwi lavar :

Nijit a denn-askell,  
Elez an neñvou,  
Ha gand tud Breiz-Izel  
Savit ho moueziou.

D'an dall ro ar gweled,  
Nerz d'an digalon,  
D'ar bouzar ar hleved,  
Ar peoh d'an anaon.

War lein ar meneziou  
Koulz hag en draonienn  
An hekleo d'or moueziou  
A respont laouen.

Kaoud a ra d'ar peher  
Distro da Zoue.  
Ha dirag e varner  
Truez d'e ene.

Ar hlañvoud diboaniet  
Gand santez Anna,  
D'ar Palud a zired  
Laouen da gana :

O Mamm santez Anna,  
Dindan ho mantell,  
Kuzit ho pugale  
Er Palud santel.

Trehet diroll ar mor,  
Deut e vag d'ar gêr,  
Martolod an Arvor  
A gan dibreder.

Ha goude or maro,  
Diboan diñhlahar.  
Oll ni en em gavo  
Da gana er gloar :

## ROUANEZ AN ARVOR

DISKAN :

O Rouanez karet an Arvor,  
O Mamm leun a drue,  
War an douar, war vor  
Mirit ho pugale.

4. Itron leun a zouster,  
En on oll ezommou  
Diskoezit en or henver  
Galloud ho pedennou.

1. Itron Santez Anna  
Ni ho ped a galon :  
Ni en em lak gand joa  
Dindan ho proteksion.

5. E laboriou kaled  
Tremen ra or buhe :  
Diouz peb droug Mamm gared  
On diwallit bemde.

2. Ho kalon zo digor  
Vid oll ar Vretoned  
An dud euz an Arvor  
Ho kar ive bepred.

6. Or horv hag on ene  
Doh ginnigom joaiuz  
O Mamm euz lein an nerv  
Bet ouzom truezuz.

3. Patronez Breiz-Izel,  
Ouzoh o deus rekour  
Hoh Arvoriz fidel :  
Roit dezo, o zikour.

7. On diwallit o Mamm  
Diouz ar pehed marvel  
Vid m'or have divlamm  
Ar Barner eternel.

## ADOROM OLL

Adorom oll, e Sakramant an Aoter  
Doue kuzet, Jezuz or Mestr, or Zalver.  
Sperejou evuruz, Elez ar Baradoz,  
Gand karantez a dan meulit-eñ deiz ha noz.

Gwir Vab Doue, en em hrêt den d'or prena,  
En osti zakr oh kuzet 'vid or maga :  
Plijet ganeoh skuilha, euz ho tron an aoter,  
Warnom daoulinet amañ, ha pennoz va Zalver.

Enor ha gloar ha karantez da Zoue :  
D'an Tad, d'ar Mab, d'ar Spered Santel ive ;  
Ra vezo e peb leh an oll grouadurien  
Aketuz d'e veuli hirio ha da viken.

## DA FEIZ ON TADOU KOZ

Da Feiz on Tadou koz, ni pôted Breiz-izel,  
Ni zalho mad ato.  
'Vid Feiz on Tadou koz ha en-dro d'he banniel  
Ni oll en em stardo.  
Feiz karet on Tadou, morse ni n'ho naho,  
Kentoh ni a varvo.

## D'OR MAMM ZANTEZ ANNA

D'or Mamm Zantez Anna,  
D'an Intron Varia,  
D'or Zalver benniget  
Ni 'vo fidel bepred.

## KINNIGOM OLL

### DISKAN :

Kinnigom oll ar zakrifis  
Gand or Mamm zantel an Iliz.  
Sakrifis divin or Zalver,  
En em ginnig war an aoter.

1. E sakrifis an overenn,  
Jezuz a ra d'e veleien  
Nevezi 'n eun doare dispar  
Sakrifis meur Menez Kalvar.
2. An overenn ! Pebez tenzor !  
Dreizi Doue a gav enor,  
Dreizi e teu d'on eneou  
Bennoz Doue gand e hrasou.
3. Va Doue, deoh e kinnigan  
Gand doujans an overenn-man.  
D'hoh adori, da ziskleria  
Ez oh or Mestr ha Mestr peb tra.
4. Ouspenn 'vid ho trugarekaad  
Da veza 'n or henver ken mad ;  
Oll diganeoh on eus bemdez  
Madoberou, grasou nevez.
5. Kinnig a reom an overenn  
'Vid ezommou ar bed kristen,  
Med 'vid an dud a zo aman.  
E fell deom pedi dreist peb tra.
6. Ouz an 'Anaon, o va Jezuz,  
Grit ivez eur zell truezuz  
Roit dezo dre 'n overenn,  
Ar peoh a bado da viken.

## JEZUZ PEGEN BRAZ VE

### DISKAN :

Jezuz pegen braz ve  
Plijadur an ene  
Pa vez e gras Doue  
Hag en e garante.

1. Berr 'kavan an amzer  
Hag ar poaniou dister,  
O sonjal deiz ha noz  
E gloar ar Baradoz.
2. Pa zellan en nenvou.  
Etrezeg va gwir vro.  
Nijjal di a garfen  
Evel eur goulmig wenn.
3. Gortoz a ran gand joa  
An termen diweza ;  
Mall am eus da weled  
Jezuz, va gwir bried.
4. Eet pell diouz an douar,  
Traonienn leun a hlahar.  
Neuze me 'ray eur zell  
Ouz va bro Breiz-izel.
5. Dezi me lavaro :  
« Kenavo dit, va bro,  
« Kenavo, bed poaniuz,  
« Gand da vadou trompluz. »
6. Me a welo Jezuz,  
En eur hiz dudiuiz,  
O lakâd war va fenn  
Eur gaer a gurunenn.
7. Eno vo kaer gweled  
Ar Werhez benniget,  
Gand daouzeg steredenn  
A ra he hurunenn.
8. En oll boaniou kaled  
A gorr hag a spered,  
Me zonjo deiz ha noz  
E gloar ar Baradoz.

## NI HO SALUD (ANGELUS BRETON)

Ni ho salud gand karantez  
Rouanez ar Zent hag an Elez,  
C'hwi a zo benniget,  
O pia,  
Hag a hrasou karget  
Ave Maria !

Ra vezo benniget Jezuz  
Ar frouez euz ho korv evuruz  
Kanom gand an Elez,  
O pia,  
E véleudi bemdez  
Ave Maria !

Ni ho ped, Mari, gwerhez hlan  
Pa vezim war on tremenvan,  
Da houlenñ ouz Jezuz,  
O pia,  
Deom eur Maro eüruz  
Ave Maria !

## SAINTE ANNE, O BONNE MÈRE

### REFRAIN :

Sainte Anne, ô bonne Mère,  
Toi que nous implorons,  
Entends notre prière,  
Et bénis les Bretons.

1. Pour montrer à la terre  
Que nous croyons au Ciel.  
Notre Bretagne est fière  
D'entourer ton autel.
2. Quand l'erreur se déchaîne  
Pour vaincre notre foi,  
Puissante Souveraine,  
Nous espérons en toi.
3. Fais que la sainte Eglise  
Répande en liberté,  
Sur la terre soumise,  
L'auguste vérité.
6. Soutiens dans la tourmente  
Les pauvres matelots :  
Sauvé la barque errante  
De la fureur des flots.
8. Que le pauvre village  
Et les riches cités,  
Sous ton doux patronage,  
Soient toujours abrités.
9. Ta fille immaculée,  
Reine au divin séjour,  
A notre âme troublée  
Sourit avec amour.
10. Dis-lui notre misère,  
Afin que sa bonté  
Fléchisse la colère  
De Jésus irrité.

## DEPUIS L'AUBE

1. Depuis l'aube où sur la terre  
Nous t'avons revu debout,  
Tout renaît dans la lumière,  
O Jésus, reste avec nous ! bis
2. Si parfois sur notre route,  
Nous menace le dégoût,  
Dans la nuit de notre doute,  
O Jésus, marche avec nous ! bis
3. Tu cherchais les misérables,  
Ton amour allait partout :  
Viens t'asseoir à notre table,  
O Jésus, veille avec nous. bis
4. Si ta Croix nous semble dure,  
Si nos mains craignent les clous  
Que ta gloire nous rassure,  
O Jésus, souffre avec nous ! bis
5. Au delà de ton Calvaire  
Tu nous donnes rendez-vous,  
Dans la joie, près de ton Père, bis  
O Jésus, accueille-nous !

## BENIE SOIS-TU, SAINTE ÉGLISE

1. Bénie sois-tu, Sainte Eglise bis  
Gardienne de la foi.  
Tu annonces Jésus-Christ  
En qui Dieu nous bénit.

### REFRAIN :

O Sainte Vigne du Père  
Eglise du Seigneur.

2. Bénie sois-tu, Sainte Eglise bis  
O Mère des vivants  
Nous possédons en toi l'Esprit  
En un seul corps unis.
3. Bénie sois-tu, Sainte Eglise bis  
Epouse du Seigneur  
Comme sa chair il t'a aimée  
Pour toi, il s'est livré.
4. Bénie sois-tu, Sainte Eglise bis  
Cité du Dieu vivant  
Vers toi les peuples accourront  
En toi se presseront.
5. Bénie sois-tu, Sainte Eglise bis  
Royaume du Seigneur  
Perle sans prix, trésor caché  
Heureux qui t'a trouvée.

## DIEU, NOUS TE LOUONS

### REFRAIN :

Dieu, nous te louons,  
Seigneur, nous t'acclamons,  
Dans l'immense cortège de tous les Saints !

1. Par les Apôtres qui portèrent ta Parole de Vérité,  
Par les Martyrs remplis de force dont la foi n'a pas chancelé.
2. Par les Pontifes qui gardèrent ton Eglise dans l'unité  
Et par la grâce de tes Vierges qui révèle ta sainteté :
3. Par les Docteurs en qui rayonne la lumière de ton Esprit,  
Par les Abbés aux ruches pleines célébrant ton Nom jour et nuit :

4. Avec les Saints de tous les âges, comme autant de frères aînés  
En qui sans trêve se répandent tous les dons de ta charité :
5. Pour tant de mains pansant les plaies en mémoire de tes douleurs,  
Pour l'amitié donnée aux pauvres comme étant plus près de ton Cœur :
6. Pour tant de pas aux plaines longues, à la quête des égarés,  
Pour tant de mains lavant les âmes aux fontaines du Sang versé :
7. Pour tant d'espoir et tant de joie plus tenaces que nos méfaits,  
Pour tant d'élans vers la justice, tant d'efforts tendus vers ta Paix :
8. Pour la prière et pour l'offrande des fidèles unis en toi  
Et pour l'amour de Notre Dame, notre Mère au pied de la Croix :

## NOUS CHANTERONS POUR TOI, SEIGNEUR

Nous chanterons pour toi, Seigneur, tu nous a fait revivre.  
Que ta parole dans nos cœurs à jamais nous délivre.

Le Salut de Jésus-Christ.

5. Car la merveille est sous nos yeux : aux chemins de la terre,  
Nous avons vu les pas d'un Dieu partageant nos misères.
6. Les mots de Dieu ont retenti en nos langages d'hommes,  
Et nos voix chantent Jésus-Christ par l'Esprit qu'il nous donne.
7. Tes bras, Seigneur, sont grand ouverts pour accueillir les pauvres,  
Car ton amour nous est offert par ton Fils qui nous sauve.

L'Eglise, rassemblement des hommes sauvés.

a) L'Unité.

8. Tu viens, Seigneur, pour rassembler les hommes que tu aimes ;  
Sur les chemins de l'unité ton amour les ramène.
9. Des quatre points de l'horizon les hommes sont en marche  
Pour prendre place en la maison que par nous tu prépares.

b) L'Eucharistie.

10. Tu prends la tête du troupeau comme un pasteur fidèle,  
Et tu le guides vers les eaux de la vie éternelle.
11. Ton bras, Seigneur, vient relever les pauvres sans défense,  
Et près de toi les affamés trouveront l'abondance.
12. Ton cœur nous ouvre le festin des noces éternelles,  
Et nous allons par les chemins annoncer la nouvelle.

c) La Mission.

14. Le monde attend de nous, Seigneur, un signe de ta gloire,  
Que l'Esprit vienne dans nos cœurs achever ta victoire.
15. Tu mets au cœur des baptisés ta jeunesse immortelle,  
Ils porteront au monde entier ta vivante étincelle.

Doxologie.

16. Gloire éternelle au Dieu vainqueur, au maître de l'histoire,  
Que l'Esprit chante dans nos cœurs sa louange de gloire !

## DIEU EST AMOUR

REFRAIN :

Dieu est amour,  
Dieu est lumière,  
Dieu notre Père.

1. En Toi, Seigneur, point de ténèbres,  
Ton Esprit est vérité.
2. Si nous vivons au cœur du monde,  
Nous vivons au cœur de Dieu.
3. Si nous marchons dans la lumière,  
Nous tenons la main de Dieu.
4. Si nous voulons un monde juste,  
Dans l'Amour nous demeurons.



5. Nous nous aimons les uns les autres,  
Le premier, Dieu nous aime.
6. Nous contemplons Dieu invisible  
Dans l'Amour qui nous unit.
10. Notre travail construit la terre.  
Le Seigneur est avec nous.
12. Nous contemplons en tout visage  
Ton Amour, Seigneur Jésus.
17. Nous attendons dans l'espérance,  
Ton retour, Seigneur Jésus.

---

## LE SEIGNEUR NOUS A AIMÉS

---

1.  
Le Seigneur nous a aimés comme on n'a jamais aimé ;  
Il nous guide chaque jour comme une étoile dans la nuit.  
Quand nous partageons le pain, il nous donne son amour ;  
C'est le pain de l'Amitié, le pain de Dieu.

### REFRAIN :

**« C'est mon corps, prenez et mangez.  
C'est mon sang, prenez et buvez.  
Car Je suis la Vie et je suis l'Amour. »  
O Seigneur, emporte-nous dans ton amour.**

### 2.

Le Seigneur nous a aimés comme on n'a jamais aimé.  
Un enfant nous est donné dans cette nuit de Bethléem.  
Les bergers l'ont reconnu, et les mages sont venus.  
Ils ont vu le Fils de Dieu petit enfant.

### 3.

Le Seigneur nous a aimés comme on n'a jamais aimé.  
Pour les gens de son village, c'est le fils du charpentier.  
Il travaille de ses mains comme font tous ses amis :  
Il connaît le dur labeur de chaque jour.

### 4.

Le Seigneur nous a aimés comme on n'a jamais aimé.  
Au hasard de ses rencontres par les villes et les cités,  
Il révèle son amour et nous parle de son Père :  
Et chacun retrouve espoir en l'écoutant.

### 5.

Le Seigneur nous a aimés comme on n'a jamais aimé.  
Son amour était si grand qu'il en mourût sur une croix.  
Son amour était si fort qu'il triomphe de la mort :  
Il sortit de son tombeau libre et vainqueur.

### 6.

Le Seigneur nous a aimés comme on n'a jamais aimé.  
Il rassemble tous les hommes et les fait vivre de sa vie ;  
Et tous les chrétiens du monde sont les membres de son corps.  
Rien ne peut les séparer de son amour.

---

## PEUPLE OU S'AVANCE LE SEIGNEUR

---

1. Peuple où s'avance le Seigneur,  
Marche avec lui parmi les hommes. bis  
Dieu saura bien ouvrir ton cœur  
Pour que tu portes sa Parole.  
Peuple où s'avance le Seigneur,  
Marche avec lui parmi les hommes.
2. Puisqu'il annonce son retour, bis  
Nous lui offrons notre patience.  
Dieu fait déjà venir au jour  
Les rachetés de sa souffrance.  
Puisqu'il annonce...
3. Dieu nous confie le mot de « paix » bis  
Quand le monde va au bruit des armes.  
Il nous réveille et nous tient prêts  
A le connaître en toutes larmes.  
Dieu nous confie...

4. Quand dans la gloire il reviendra,  
Nous connaissons ce que nous sommes. bis  
Car le Seigneur nous montrera  
L'Esprit qui brûle en nos vies d'hommes.  
Quand dans la gloire...

---

## LE PAIN QUE TU NOUS DONNES

---

5. Le Pain que tu nous donnes rend toute gloire à Dieu  
Corps livré pour les hommes et Sang répandu sur la croix.  
Le Pain que tu nous donnes rend toute gloire à Dieu.
4. Ton sang est le remède qui nous guérit du mal :  
Quand toi-même nous gardes, que peuvent l'enfer et la mort ?
5. L'Esprit que tu nous donnes brûle nos cœurs d'amour ;  
Membres inséparables, en toi nous formons un seul Corps.
6. La paix de ta rencontre contient tous les pardons ;  
Toi qui vis près du Père, tu plaides pour nous par ta croix.
8. Chemine sur la route auprès de tes amis :  
Que nos yeux te connaissent, quand tu nous partages ton Pain !

---

## SEIGNEUR, RASSEMBLE-NOUS

---

### REFRAIN :

**Seigneur, rassemble-nous  
Dans la paix de ton amour.**

1. Nos fautes nous séparent,  
Ta grâce nous unit ;  
La joie de ta victoire  
Eclaire notre nuit.
2. Tu es notre espérance  
Parmi nos divisions ;  
Plus haut que nos offenses  
S'élève ton pardon.
3. Seigneur, vois la misère  
Des hommes affamés.  
Partage à tous nos frères  
Le pain de l'unité.
4. Heureux le cœur des pauvres  
Qui cherchent l'unité !  
Heureux dans ton royaume  
Les frères retrouvés !
5. Fais croître en notre attente  
L'amour de ta maison ;  
L'Esprit dans le silence  
Fait notre communion.
6. Ta croix est la lumière  
Qui nous a rassemblés :  
O joie de notre terre,  
Tu nous as rachetés !
7. La mort est engloutie,  
Nous sommes délivrés ;  
Qu'éclate en nous ta vie,  
Seigneur ressuscité !

## PSAUME 99

---

**Allez vers le Seigneur  
Parmi les chants d'allégresse**

1. Acclamez le Seigneur, terre entière,  
Servez le Seigneur dans l'allégresse,  
Allez à Lui avec des chants de joie.
2. Sachez que Lui, le Seigneur, est Dieu,  
Il nous a fait et nous sommes à Lui,  
Son peuple et le troupeau de son bercail.
3. Allez à ses portiques en rendant grâces,  
Entrez dans ses parvis avec des hymnes,  
Rendez lui grâces et bénissez son nom.
4. Oui, le Seigneur est bon,  
Oui, éternel est son amour,  
Sa fidélité demeure d'âge en âge.

---

Tout au long des longues, longues plaines  
Peuple immense avance lentement  
Chants de joie et chants de peine  
Peuple immense va chantant

---

1. Je fais monter vers toi — Vers toi, Seigneur  
2. Je veux chanter pour toi — Pour toi, Seigneur  
3. Je mets tout mon espoir — En toi, Seigneur  
4. Je sais que tu es là — C'est toi, Seigneur

## MAGNIFICAT

**Le Seigneur fit pour moi des merveilles,  
Saint est son nom !**

Magnificat \* anima mea Domini-  
num :

Et exultavit spiritus meus \* in  
Deo salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancil-  
læ suæ : \* ecce enim ex hoc  
beatam me dicent omnes genera-  
tiones.

Quia fecit mihi magna qui potens  
est, \* et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus a progénie  
in progénies \* timéntibus eum.

Fecit poténtiam in brachio suo :  
\* dispérsit supérbos mente cordis  
sui.

Deposuit poténtes de sede, \* et  
exaltavit humiles.

Esuriéntes implévit bonis, \* et  
dívites dimisit inanes.

Suscépit Israël puérum suum,  
\* recordatus misericordiæ suæ.

Sicut locutus est ad patres nos-  
tros, \* Abraham et sémini ejus in  
sæcula.

Gloria Patri et Filio \* et Spiritui  
Sancto...

1. Mon âme exalte le Seigneur,  
\* exulte mon esprit en Dieu mon  
Sauveur !

2. Il s'est penché sur son humble  
servante ; \* désormais tous les  
âges me diront bienheureuse.

3. Le Puissant fit pour moi des  
merveilles ; \* saint est son nom !

4. Son amour s'étend d'âge en  
âge \* sur ceux qui le craignent.

5. Déployant la force de son  
bras, \* il disperse les superbes.

6. Il renverse les puissants de  
leurs trônes, \* il élève les humbles.

7. Il comble de biens les affa-  
més, \* renvoie les riches les mains  
vides.

8. Il relève Israël son serviteur,  
\* il se souvient de son amour,

9. de la promesse faite à nos  
pères \* en faveur d'Abraham et de  
sa race à jamais.

10. Gloire au Père, au Fils, au  
Saint-Esprit \* maintenant et à  
jamais dans les siècles des siècles.

## TOUT VIENT DE TOI

REFRAIN :

**Tout vient de Toi, O Père très bon ;  
Nous t'offrons les merveilles de ton amour.**

1. Voici, Seigneur, ton peuple assemblé,  
Joyeux de Te célébrer.
2. Voici le fruit de tous nos travaux,  
L'offrande d'un cœur nouveau.
3. Voici la joie de notre amitié,  
L'Amour nous a rassemblés.
4. Voici l'effort des hommes de paix  
Qui œuvrent dans l'univers.
5. Voici la peine du monde entier  
Qui cherche son unité.

---

## SEIGNEUR JÉSUS, TU ES VIVANT

REFRAIN : **Seigneur Jésus, Tu es vivant !  
En Toi la joie éternelle !**

1. Tu es vivant, Seigneur, Alleluia !  
Aujourd'hui comme hier, demain et toujours  
Alleluia !
2. Tu es vivant, O Christ, Alleluia !  
Toujours auprès de Dieu, toujours parmi nous,  
Alleluia !
3. Béni sois-tu, Seigneur, Alleluia !  
Par nos travaux, nos joies, le poids de nos vies,  
Alleluia !
6. Nous Te verrons un jour, Alleluia !  
Tu reviendras chez nous, toujours notre joie,  
Alleluia !
7. Louange à Toi, O Christ, Alleluia !  
Louange au Dieu vivant, louange à l'Esprit,  
Alleluia !

# INVOCATIONS EN BRETON

---

Meuleudi da Zoue !  
Meuleudi d'e Ano santel !  
Meuleudi da Jezuz Krist, gwir Doue ha gwir den !  
Meuleudi da Ano santel Jezuz !  
Meuleudi d'e Galon Zakr !  
Meuleudi da Jezuz e Sakramant an Aoter !  
Meuleudi da Vamm Doue, ar Werhez gloriuz Vari !  
Meuleudi da Vari, Konsevet hep pehed !  
Meuleudi da Vari, douget d'ar baradoz !  
Meuleudi da Ano Mari, Mamm ha Gwerhez !  
Meuleudi da zant Josef, Pried glan ar Werhez Vari !  
Meuleudi da Zantez Anna, patronez Breiz-Vihan !  
Meuleudi da Zoue dre elez, ha Sent ar Baradoz !

---

## NOTICE

D'après la TRADITION, le pèlerinage de Ste-Anne la Palud aurait été établi au début du VI<sup>e</sup> siècle par St Corentin et St Gwénolé sur un terrain donné à Ste Anne par le roi Gradlon après la submersion de la Ville d'Is.

---

- Statue vénérée, granit de 1548, couronné en 1913.
- Fontaine, avec statues de Ste Anne et de la Vierge, de 1644.
- Calvaire typiquement breton de 1653.

IMPRIMATUR :

Quimper, le 12 août 1963.

V. FAVÉ,  
*Ev. Tit. d'Andéda.*